

«НЁМАН»: УЧОРА, СЁННЯ, ЗАЎТРА

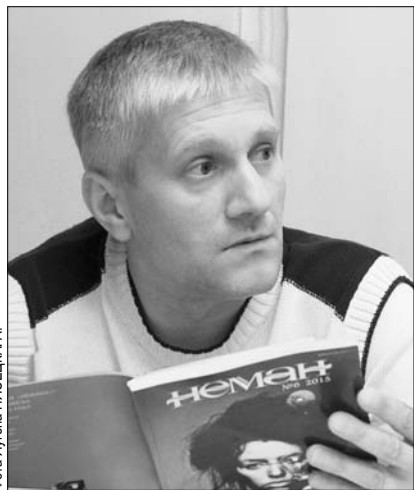
Часопіс «Нёман» — адно з аўтарытэтных і папулярных літаратурна-мастацкіх выданняў краіны. У юбілейныя дні карэспандэнт «Звязды» гутарыць з галоўным рэдактарам часопіса Аляксеем ЧАРОТАМ

— «Нёман» сустракае сваё 70-годдзе... Якія яркія, на ваш погляд, творы прыйшлі да чытача з яго старонак у апошнія 2-3 гады?

— Мне заўсёды вельмі складана адказаць на падобныя пытанні. Бо праца рэдакцыі ў тым і заключаецца, каб з велізарнага мноства дасланных твораў адабраць самыя яркія. Пералічыць усіх сапраўды таленавітых аўтараў, якія надрукаваліся апошнім часам у часопісе, у рамках інтэрв'ю, вядома ж, немагчыма. Але назваць хаця б некалькіх, хоць і астатнія не менш значныя, думаю, варта. У прозе гэта Алена Папова, Алег Ждан, Фёдар Коней, Вера Зялёнка, Зінаіда Краснеўская, Уладзімір Саламаха, Андрэй Федарэнка, Уладзімір Сцяпан, Юрый Пелюшонак, Дзмітрый Федаровіч, Вікторыя Сінюк, Сяргей Лапцэвіч, Алена Карповіч, у паэзіі — Георгій Кісялёў, Лізавета Палеес, Аляксандр Рэзанай, Віктар Шніп, Аляксандр Бадак, Міхаіл Пегасін, Людміла Клячко і многія іншыя.

— А ўвогуле для пачатку гутаркі і такога, некалькі правакацыйнае пытанне... Ці не жыла сябе форма «тоўстых» літаратурна-мастацкіх часопісаў?

— Трэба сказаць, што ў апошні час гэтае пытанне стала даволі актуальным не толькі ў нашай краіне. Абмяркоўвалася яно і ў друку, і на сустрэчах супрацоўнікаў рэдакцыі з аўтарамі і чытачамі. Так, тыражы літаратурных часопісаў падаюць, цікавасць да сур'ёзнай літаратуры слабее... Таму і ўзнікае пытанне: ці патрэбны наогул падобныя папяровыя выданні? Мой адказ адназначны — яны неабходныя. Інфармацыйная прастора сёння перанасычана «творамі» самых розных жанраў. Кожны, у каго ёсць грошы або спонсар, без праблем можа выдаць кнігу і надрукаваць усё, што заўгодна. У інтэрнэце незлічона колькасць сайтаў, дзе таксама любіць, хто ўмее пісаць, хай нават з памылкамі, мае магчымасць размесціць свае, як ён лічыць, таленавітыя творы. Але як непадрыхтаванаму чытачу разабрацца ў гэтым багацці, як адрозніць літаратуру ад славаеснага смецця? Вось тут і прыходзіць на дапамогу часопіс, у якіх працуюць адукаваныя, дасведчаныя рэдактары, здольныя не толькі «аддзяліць зерне ад жыцця», але і дапамагчы аўтару «адшліфаваць» твор. Таму зараз асноўная задача літаратурных часопісаў — быць своеасаблівым арыенцірам, эталонам літаратурнага густу. І лепш, калі такіх часопісаў будзе больш. Бо якімі б аб'ектыўнымі мы сябе ні пазіцыянавалі, у кожнай рэдакцыі, кожнага яе супрацоўніка, ёсць свая пазіцыя, свае перавагі, свае палітычныя погляды, якія, хочам мы таго ці не, уплываюць на наш выбар. У сілу такога зольшага суб'ектыўнага падыходу аднаму выданню намалюваць рэальную карціну стану сучаснай літаратуры немагчыма. Толькі сабраныя ў адзінае цэлае такія фрагменты могуць стаць дакладным адлюстраваннем літаратурнага працэсу. Але ў сувязі з усім гэтым узнікае яшчэ адно пытанне: у якім выглядзе сёння павінны існаваць «тоўстыя» літаратурна-мастацкія часопісы? Зразумела, што заставацца толькі ў папяровым варыянце ў век бурнага раз-



Фота: Аляксандр ПІСЦЕЦКА

віцця інфармацыйных тэхналогій яны не могуць. Вядома, трэба ісці ў нагу з тэхналогіямі, перамяшчацца ў інтэрнэт-прасторы, займаць сваю нішу ў ёй. Але часопісы на паперы ўсё роўна застаюцца і ў хуткім часе стануць чымсьці элітарным, чытаць іх будзе прыкметай адукаванасці і добрага густу. Я ў гэта веру.

— Як часта выступаюць у «Нёмане» пісьменнікі з іншых краін? Ці з'яўляецца гэта часткай рэдакцыйнай палітыкі часопіса?

— Ніводны нумар часопіса не выходзіць без замежных аўтараў. Справа ў тым, што пасля спынення існавання часопіса «Всемирная литература», які да 2009 года выходзіў у Беларусі, яго функцыі ўзяў на сябе «Нёман». Гэта нават не рубрыка, а часопіс у часопісе. Толькі за апошні час у ім былі апублікаваны ўпершыню перакладзеныя на рускую мову творы Германа Гесэ, Барбары Пім, Жоржа Сімянона, Ірэн Неміроўскай, Джо Алкса, Джузэпэ Кулі'я, нашы чытачы мелі магчымасць пазнаёміцца з сучаснай нямецкай, дацкай, сербскай, кітайскай літаратурай. Ёсць у нас і рубрыка «Сябрына», у якой мы знаёмім з літаратурай краін блізкага замежжа — Расіі, Украіны, Казахстана, Малдовы... Матэрыялы гэтай рубрыкі займаюць значнае месца на сайце «Выдавецкага дома «Звязда» ў раздзеле «Сугучча. Літаратура і публіцыстыка краін Садружнасці» (www.sozvuchie.zviazda.by), дзе прадстаўлены ўсе краіны, што ўваходзяць у СНД. Ні адна нацыянальная літаратура не можа існаваць сама па сабе. Мастацкі пераклад — неад'емная частка любой культуры. Бо менавіта дзякуючы яму адбываецца ўзаемабагацэнне, развіццё літаратурнага працэсу. Мы выдатна гэта разумеем, і проста не маем права пазбаўляць чытачоў магчымасці знаёміцца з мастацкімі дасягненнямі блізкіх і далёкіх народаў. Таму часопіс і надалей будзе надаваць вялікую ўвагу гэтай тэме, а на яго старонках будзе з'яўляцца творы замежных пісьменнікаў, артыкулы пра іх і літаратурнае жыццё розных краін.

— У «Нёмана», наколькі аб гэтым можна меркаваць па старонках часопіса, цесныя партнёрскія сувязі з пісьменнікамі розных расійскіх рэгіёнаў. Але ж там таксама выходзяць свае рэгіянальныя літаратурна-мастацкія часопісы. Чым вы кіруецеся, выбудоўваючы такія сувязі?

— Сапраўды, мы працуем не толькі з беларускімі аўтарамі, у часопісе даволі часта друкуюцца і расійскія. Прычым мы прадстаўляем не толькі рускіх пісьменнікаў, вялікая ўвага надаецца і літаратурам народаў, што ўваходзяць у склад Расійскай Федэрацыі. Бо руская літаратура ствараецца не толькі ў Маскве, таленавітыя аўтары жывуць ва ўсіх кутках велізарнай краіны: Калінінградзе, Санкт-Пецярбургу, Краснадары, Махачкале, Уфе, Іркуцку, Магадане, Архангельску, Казані, Новасібірску, Арэнбургу, Варонежы, Туле і г.д. А мы імкнемся прадстаўляць літаратуры працэс ва ўсёй яго разнастайнасці. Бо толькі па публікацыях «Нашего современника» або «Нового мира» нельга склаці цэласную карціну рускай літаратуры. Ды і ў расійскай глыбінцы не заўсёды ёсць магчымасць пазнаёміцца з сучаснай беларускай літаратурай. Таму мы супрацоўнічаем не толькі з пісьменнікамі з розных куткоў Расіі, але і з рэгіянальнымі выданнямі, што дае нам магчымасць больш даведацца пра іх, а ім пра нас. Для «Нёмана» ўжо стала добрай традыцыяй рабіць сумесныя нумары з расійскімі літаратурнымі выданнямі. У розны час нашымі партнёрамі былі «Аврора», «Вологодский лад», «Сибирские огни», «Балтика» і іншыя.

— Плян «Нёмана» на заўтра... Што цікавага ў партфелі часопіса, чым збіраецца прыцягваць чытача ў бліжэйшых нумарах, у 2016 годзе?

— У першую чаргу, вядома, добрай літаратурай. Хуткім часам мы плануем надрукаваць творы Аляксандра Сялецкага, Уладзіміра Арлова, Віталія Жураўскага, Генадзя Аўласенкі, Леаніда Левановіча, Раісы Дзэйкун, Фёдара Гурыновіча, Юрыя Мацюшкі, Вікі Трэнас, Георгія Барташа, Тацяны Купрыянеў. У «Нёмана», які і ў лобіага літаратурнага выдання, натуральна, ёсць сваё кола аўтараў. Але некаторыя публікацыі з'яўляюцца нечаканымі нават для рэдакцыі. Бывае, прыносіць што-небудзь зусім невядомаму аўтару, які нідзе раней не публікаваўся, і мы разумеем, што гэта адкрыццё. Як тут утрымаць, ставім у бліжэйшы нумар. Спадзяюся, такія сюрпрызы чакаюць нас і ў наступных годзе. Плануем удзяліць павольную ўвагу і часопіснай публіцыстыцы. У апошні час наспела даволі шмат тэм, у тым ліку і не зусім літаратурных, якія нельга абысці ўвагай. У першым паўгоддзі нашы аўтары выкажуць свой пункт гледжання на тое, што адбываецца ў грамадстве. Акрамя таго, трэба нешта рабіць і з літаратурнай крытыкай, якая становіцца ўсё менш прыкметнай і перастае выконваць сваю функцыю — аказваць уплыў на літаратурны працэс. Я лічу, што гэта сур'ёзная праблема, якую трэба вырашаць. У бліжэйшы час мы збіраемся прыцягнуць да абмеркавання гэтага пытання вядомых літаратуразнаўцаў, крытыкаў, пісьменнікаў. Нельга забываць і пра тых, хто чытае нас у інтэрнэце. Хуткім часам плануецца запуск абноўленага сайта нашых выданняў, вядзецца праца па стварэнні старонак часопіса ў сацыяльных сетках. Спадзяемся, усё гэта робіцца не дарэмна, і цікавасць да сур'ёзнай літаратуры будзе расці ў тым ліку і дзякуючы часопісу «Нёман».

Гутарыў Максім ІГНАЛЬСКИ.

■ Цэны вабяць

ЗНІЖКІ ДА 90%

29 лістапада ў сталічных крамах можна будзе выгадна закупацца

Акцыя «Адзіны дзень зніжак» ужо стала праходзіць па ўсёй краіне, некаторыя спецыяльна чакаюць яе, каб адправіцца па глабальныя пакупкі. У якія мінскія крамы і гандлёвыя цэнтры можна будзе завітаць у апошнюю нядзелю лістапада?

Як паведамляе сайт

Галоўнага ўпраўлення спажывецкага рынку Мінгарвыканкама, зніжкі пакупнікам на ўсе нехарчовыя тавары будуць прадастаўлены ва ўнівермагах «ЦУМ «Мінск» — тут абяцаюць зменшыць кошты на 17%. Гандлёвы дом «На Нямізе» і ўнівермаг «Беларусь» парадуюць пакупнікоў 20-працэнтнымі зніжкамі, а «Кірмаш» і «Бліскавіца» скінуць 15%.

ГУМ, «Інтэрпартнёр», «Сеяранка» абяцаюць зменшыць кошты на 20% на тавары асобных вытворцаў. А «Лянок» прадастаўляе зніжку 20% на ўсе тавары.

Далучаецца да распродажу і гандлёвы цэнтр «Сталіца». Крамы ў ім прапануюць зніжкі ад 15 да 90% на золата, срэбра, гадзіннікі, біжутэрыю, мужчынскае і жаночае адзенне, абутак, цацкі для дзяцей і інш. Апроч таго, шэраг магазінаў уступіць 20% ад коштаў на ўсе тавары.

Дзяiana СЕРАДЗЮК. seradzyuk@zviazda.by



ИЗВЕЩЕНИЕ о проведении 09 декабря 2015 года повторных торгов с условиями по продаже имущества, принадлежащего ОАО «Электромодуль»

Сведения о предмете торгов (продаваемом имуществе)			
№	Наименование, характеристики и местонахождение продаваемого имущества	Начальная цена без НДС, бел. руб.	Размер задатка, бел. руб.
1.	«Градинья», инв. номер в ЕГРНИ 630/С-73770, расположенная по адресу: Минская обл., Молодеченский р-н, г. Молодечно, ул. Великий Гостинец, 143	339 571 500	34 000 000
2.	«Склад с рампой» общей площадью 1106,2 кв.м, инв. номер в ЕГРНИ 630/С-73942, расположенный по адресу: Минская обл., Молодеченский р-н, г. Молодечно, ул. Великий Гостинец, 143/5	826 500 000	83 000 000

Продавец имущества: ОАО «Электромодуль», ул. Великий Гостинец, 143, 222310, г. Молодечно.

Организатор торгов: УП «Минский городской центр недвижимости», ул. К. Маркса, 39, к. 10, 220030, г. Минск.

Условие торгов: победитель торгов (покупатель) течение 3 рабочих дней со дня проведения торгов оплачивает вознаграждение за организацию и проведение торгов, включающее затраты на организацию и проведение результативного аукциона, в размере 3 процентов от цены продажи предмета торгов.

Торги проводятся в соответствии со ст.ст. 417, 418 Гражданского кодекса Республики Беларусь и порядком проведения аукциона по продаже имущества, принадлежащего ОАО «Электромодуль», утвержденным организатором торгов.

К участию в торгах допускаются юридические и физические лица, внесшие задаток и заключившие соглашение с организатором торгов о правах и обязанностях сторон в процессе подготовки и проведения аукциона по соответствующему предмету торгов, а также представившие организатору торгов следующие документы:

заявление на участие в аукционе (по форме, установленной организатором торгов); заявление об ознакомлении с документами, продаваемым имуществом, порядком проведения аукциона (по форме, установленной организатором торгов); копию свидетельства о регистрации (для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей); копию устава (для юридических лиц); копию платежного документа о внесении задатка (задатков); документы, подтверждающие полномочия представителя юридического (физического) лица; а также, при необходимости, иные документы в соответствии с порядком проведения аукциона.

Задаток (задатки) перечисляется на расчетный счет УП «Минский городской центр недвижимости» № 3012104971019 в региональной дирекции №700 ОАО «БПС-Сбербанк», г. Минск, код 153001369, УНП 190398583 в срок, установленный для приема документов на участие в аукционе.

Торги проходят в форме открытого аукциона с условиями на повышение начальной цены. Торги проводит аукционист, определенный организатором торгов. В процессе торгов начальная цена повышается аукционистом до тех пор, пока только один участник согласится приобрести предмет торгов. Данный участник объявляется победителем торгов, а наивысшая цена (цена продажи) фиксируется в протоколе о результатах торгов и не включает НДС. В ходе торгов участники могут предлагать свою цену за продаваемое имущество в соответствии с порядком проведения аукциона.

В случае, если торги признаны несостоявшимися в силу того, что заявление на участие в них подано только одним участником или для участия в них явился только один участник, предмет торгов продается этому участнику (покупателю) при его согласии по начальной цене, увеличенной на пять процентов.

Оплата стоимости приобретенного имущества с учетом НДС осуществляется победителем торгов (покупателем) в порядке, предусмотренном в договоре купли-продажи.

Договор купли-продажи между продавцом и победителем торгов (покупателем) заключается в течение 5 рабочих дней со дня проведения торгов.

Торги проводятся 09 декабря 2015 года в 12.00 по адресу: г. Минск, ул. К. Маркса, 39, зал аукционов. Прием документов, а также консультации по вопросам участия в торгах осуществляются с 27.11.2015 по 07.12.2015 включительно в рабочие дни с 09.00 до 13.00 и с 14.00 до 17.00 (по пятницам — до 16.45) по адресу: г. Минск, ул. К.Маркса, 39, каб. 6.

Телефоны для справок:
(017)327-48-36 (УП «Минский городской центр недвижимости»)
(0176)74-72-04 (ОАО «Электромодуль»).

■ Партнёрства

БЕЛАРУСЬ — КІТАЙ: ШЛЯХІ ДА ЎЗАЕМАРАЗУМЕННЯ

Больш за 200 навукоўцаў з Беларусі, Расіі і Украіны стануць удзельнікамі VI Міжнароднай навуковай канферэнцыі «Кітайская цывілізацыя ў дыялогу культур», якая распачынаецца сёння.

Удзельнікі абмяркоўваюць шырокі спектр пытанняў, у адпаведнасці з якімі будуць працаваць сем секцый: «Кітайская мова ва ўмовах глабалізацыі», «Кітайская культура: нацыянальныя традыцыі і сучаснасць», «Знешняя палітыка КНР: гісторыя і сучас-

насць», «Эканоміка КНР у XXI стагоддзі і яе значэнне ў сучасным свеце» і іншыя. Арганізатарамі навуковага форуму выступілі Рэспубліканскі інстытут кітаязнаўства імя Канфуцыя БДУ, кафедра мовазнаўства і краіназнаўства Усходу факультэта міжнародных адносін Белдзяржуніверсітэта і Мінскі гарадскі навукова-педагагічны цэнтр «Тайген». У канферэнцыі возьмуць удзел старшыня таварыства дружбы «Беларусь — Кітай» Анатоль Тозік, намеснік дырэктара Рэспубліканскага інстытута кітаязнаўства імя Канфуцыя БДУ Лю Сулін і іншыя.

Надзея НИКАЛАЕВА. nikalalaeva@zviazda.by

Дэпутаты і работнікі Сакратарыята Палаты прадстаўнікоў Нацыянальнага сходу Рэспублікі Беларусь выказваюць глыбокае спачуванне загядчыку аддзела па забеспячэнні дзейнасці Пастаяннай камісіі Палаты прадстаўнікоў па нацыянальнай бяспецы Броннікаву Андрэю Сяргеевічу ў сувязі з напаткаўшым яго горамам — смерцю МАЦІ.